Zeitschrift: L'Émilie : magazine socio-culturelles
Herausgeber: Association Femmes en Suisse et le Mouvement féministe
Band: [97] (2009)
Heft: 1530

Artikel: La Simone de Beauvoir alémanique
Autor: Spillmann-Andréadi, Anna / Beauvoir, Simone de
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-283271

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

La Simone de Beauvoir alémanique

Iris von Roten a mis dix ans à écrire *«Le livre que j'aurais voulu lire à vingt ans et que j'ai cherché en vain.»*. Ce second article revient sur cet ouvrage ainsi que sur les conditions de sa réception. *Analyse.*

Anna Spillmann-Andréadi

C'est en 1947 qu'Iris von Roten, alors âgée de trente ans, éprouve le désir de rédiger un ouvrage sur la condition des femmes, avant même la parution du *Deuxième sexe.* Le livre s'appellera *Frauen im Laufgitter: offene Worte zur Stellung der Frau - Femmes dans le parc à bébé: paroles ouvertes sur la condition des femmes.*

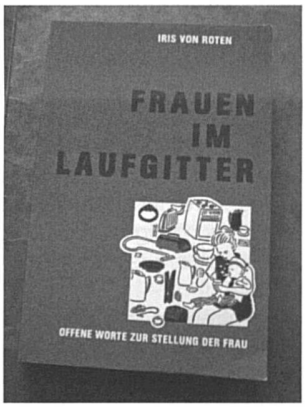
Tout comme Jean-Paul Sartre avec Simone de Beauvoir, Peter von Roten encourage Iris à poursuivre ses recherches sur la condition féminine. Dès qu'elle termine un chapitre, elle le lui soumet pour qu'il lui fasse part de ses commentaires. Tant Simone de Beauvoir qu'Iris von Roten, avant de vivre avec leur conjoint, établissent une sorte de «contrat» des droits et des libertés de l'un.e et de l'autre, allant de la liberté sexuelle à l'engagement d'une femme de ménage et à la prise des repas hors du domicile.

Trop culottée?

Dans son ouvrage paru en 1958, Iris von Roten dénonce les injustices faites aux femmes et pointe les pièges qui sont tendus à celles qui veulent s'en sortir. Pour chaque problème que l'auteure dénonce, elle propose sinon une solution radicale, du moins un changement. Son ton est ironique et mordant. La réception de *Frauen im Laufgitter* est divisée. Certain.e.s reconnaissent la pertinence de ses analyses, surtout au sujet des revendications politiques et économiques. D'autres jugent ses écrits inacceptables et la traitent de «culottée». Iris devient alors l'objet de satires, elle est notamment persiflée au carnaval de Bâle et caricaturée. Malgré, ou peut-être à cause, de la pertinence et de la modernité de l'ouvrage de la féministe, *Frauen im Laufgitter* ne suscitera pas un débat à la hauteur des espérances d'Iris.

Marché du travail, sexualité, maternité, tâches ménagères, droit de vote, l'ouvrage de la Beauvoir alémanique couvre un large champ de sujets et selon des approches diverses: histoire, sociologie, ethnologie, sans oublier la psychologie, qui la passionne. Iris von Roten dénonce. Elle dénonce également les femmes qui pérennisent leur domination et intériorisent le patriarcat : elles sont heureuses de mettre au monde des garçons, leurs futurs oppresseurs...

L'écrivaine analyse les raisons de l'opposition des hommes au droit de vote des femmes. Selon cette dernière, l'inégalité politique cimente toutes les prérogatives des hommes et confirme les craintes des opposants selon lesquels le droit de vote des femmes aurait «des conséquences incalculables». «Bien sûr, dit-elle, vous avez complètement raison, chers messieurs, et sachez qu'au fur et à mesure que l'égalité formelle deviendrait réelle dans notre quotidien, l'égalité politique transformera non seulement la situation des femmes, mais aussi les mentalités.».



Que faut-il lire pour connaître Iris von Roten?
L'indispensable:
Denise Köchli Yvonne, *eine Frau kommt zu früh: Das Leben der Iris von Roten,* Autorin von *Frauen im Laufgitter,* Zürich 1992, Weltwoche-ABC-Verlag.
Yvonne Köchli présente avec compétence la vie et l'oeuvre d'Iris von Roten. Cette étude sérieuse donne un livre agréable à lire, avec notamment un tableau chronologique mettant en parallèle la vie de l'écrivaine et l'actualité.
Mon coup de cœur :
Eleonora Bonacossa , *der weibliche Sinn in der Welt: Iris von Roten, Neue Aspekte aus Sicht der Geschlechterdifferenz,* Königstein/Taunus 2003.
Un livre sur une femme écrit par une féministe italienne qui se réclame de la théorie de la différence des sexes et qui voit en Iris von Roten une précurseuse.